

**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ
GREEK ORTHODOX CHURCH OF SAINT DEMETRIOS**

721 Rahway Avenue, Union, NJ 07083 • Tel. (908) 964-7957 • Fax. (908) 964-6875

Web: www.stdemetriosunion.org • Email: GrStDemetriosUnion@hotmail.com

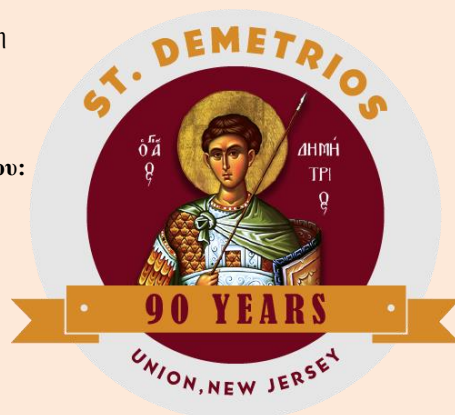
Fr. Peter Souritzidis 973-650-9717 (Cell)

Office hours: Monday – Friday, 10 am – 2 pm

Εκκλησιαστικό Συμβούλιο

Πρόεδρος: Βασιλική Σπυροπούλου
Αντιπρόεδρος: Μιχαήλ Δρίβας
2ος Αντιπρόεδρος: Άννα Λαμπρακόπουλου
Γραμματέας: Ανδριάννα Ανδριανόπουλος
Βοηθός Γραμματέα: Φώτης Παπακόστας
Ταμίας: Μηνάς Οικονομίδης
Βοηθός Ταμίας: Εμμανουήλ Εμμανουηλίδης
Μέλοι: Αντώνιος Δρίβας
Μιχαήλ Φωτεινός
Γεώργιος Φράγκος
Κωνσταντίνος Λάππας
Μαριάνθη Μανγκανέλλο
Ειρήνη Μελαχρινού
Γρηγόριος Νιης
Νικολέττα Παγκράτη
Γεώργιος Πίπλος
Μιχαήλ Σάντος

Επιτροπή Λογιστικού Ελέγχου:
Ιωάννης Αγριαντόνης
Γεώργιος Γεωργίου
Εμμανουήλ Εμμανουηλίδης
Ανδρέας Λαχανάρης



**Άγιος Δημήτριος ὁ Μυροβλήτης
St. Demetrios the Myrrh-streamer**

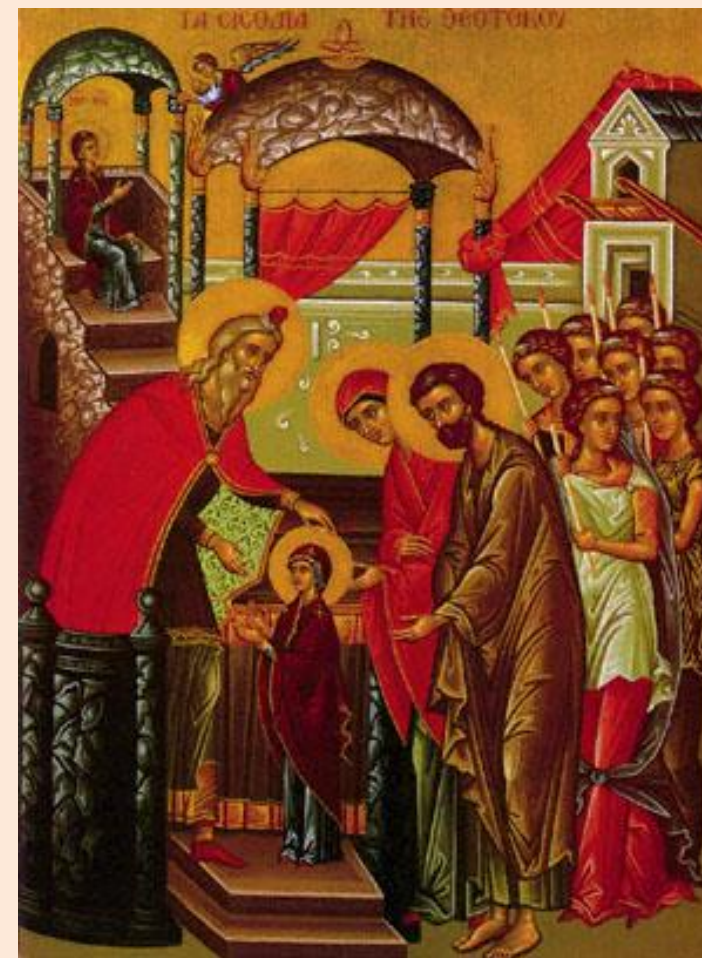
Parish Council

President: Betty Spiropoulos
Vice President: Michael Drivas
2nd Vice President: Anna Lambrakopoulos
Secretary: Andrian Andrianopoulos
Assistant Secretary: Fotis Papakostas
Treasurer: Minas Economides
Assistant Treasurer: Emmanuel Emmanouilidis
Members: Antonios Drivas
Michael Fotinos
George Frangos
Kostas Lappas
Marianthe Manganello
Irene Melachrinou
Gary Niec
Nikoletta Pangratis
George Piplos
Michael Santos

Audit Committee:
John Agriantonis
George Georgiou
Emmanuel Emmanouilidis
Andrew Lachanaris

**ΚΑΛΩΣ ΗΡΘΑΤΕ ΣΤΟΝ ΑΓΙΟ ΔΗΜΗΤΡΙΟ!
WELCOME TO ST. DEMETRIOS!**

**13Η ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΛΟΥΚΑ
13TH SUNDAY OF LUKE**



Like our Facebook page: St. Demetrios Greek Orthodox Church

ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ : ΠΡΟΣ ΉΦΕΣΙΟΥΣ 2:4-10
ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ: ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑ 18:18-27

ΟΡΘΡΟΣ: 9:00 Π.Μ.

ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ: ΜΕΤΑ ΤΟΝ ΟΡΘΟ

Καλωσορίζουμε όλους εσάς που ήλθατε στην Θεία Λειτουργία και προπαντός εσάς που είσθε επισκέπτες. Ευχόμαστε η επίσκεψή σας να σας ανύψωσε πνευματικά και να αισθανθήκατε την Χάρη του Αγίου Πνεύματος στην καρδιά σας. Παρακαλούμε να μετέχουν της Θείας Κοινωνίας μόνον οι Ορθόδοξοι Χριστιανοί, αλλά όλοι ανεξαιρέτως μπορούν να λάβουν αντίδορο.

Μετά το τέλος της Θ. Λειτουργίας, σας περιμένουμε στην αίθουσα δεξιώσεων.

Σήμερα:

Ο καφές σήμερα είναι προσφορά των Οικ. Παραγιουδάκη, Νιοτή, και Δημητρακάκη, εις μνήμη των οικείων τους.

- ◆ Μνημόσυνο για τον Γεώργιο Παραγιουδάκη, 6 μήνες.
- ◆ Μνημόσυνο για τον Ιωάννη Νιοτή, 6 μήνες,
- ◆ Μνημόσυνο για τον Χρήστο Δημητρακάκη 1 χρόνος και την Μαρία Δημητρακάκη 11 χρόνια.
Ο Θεός να τους αναπαύσει και να δίνει κουράγιο στις οικογένειές τους.

Προγραμματισμένες Λειτουργίες:

- ◆ Αγ. Αικατερίνης, Δευτέρα, 25η Νοεμβρίου, Όρθρος & Θεία Λειτ. 9:00πμ.
- ◆ Αγ. Ανδρέα, Σάββατο, 30 Νοεμβρίου, Όρθρος & Θεία Λειτ. 9:00πμ.

Προγραμματισμένα μνημόσυνα για το εγγύς μέλλον:

- ◆ Κυριακή 1 Δεκεμβρίου: Γεώργιος Χιλιάς, 4 χρόνια.

Κοινοτικά Προγράμματα:

- ◆ Γενική Συνέλευση, Κυριακή, 1η Δεκεμβρίου, μετά το πέρας της Θείας Λειτουργίας.
- ◆ Η Μαμά μου & Εγώ στην βιβλιοθήκη του Σχολείου, Δευτέρα 2 Δεκεμβρίου, 5μμ.
- ◆ Λουκουμάδες Fundraiser! Τα έσοδα θα ενισχύσουν την Εκκλησία μας, Κυριακή, 8 Δεκεμβρίου.
- ◆ Εκλογές Εκκλησιαστικού Συμβουλίου, Κυριακή, 8 Δεκεμβρίου, μετά το πέρας της Θείας Λειτουργίας.
- ◆ Hope & Joy Συνάντηση Δεκεμβρίου, Παρασκευή, 20 Δεκεμβρίου στις 6:30μμ.
- ◆ Αναπαράσταση της Γέννησης του Κυρίου ημών Ιησού Χριστού, Κυριακή, 22 Δεκεμβρίου.
- ◆ Μαθήματα ελληνικών χορών, κάθε Κυριακή 12:30-1:30 μ.μ.
Τα μαθήματα γίνονται στο γυμναστήριο. Πληροφορίες κ. Βαγγέλης Γεργατσούλης (201) 893-5720.

Τα νέα της Φιλοπτώχου:

- ◆ Δεχόμαστε δωρεές για το Χριστουγενιάτικο Holiday Auction, Σάββατο 7 Δεκεμβρίου στις 1μμ στην αίθουσα της Εκκλησίας! Κρύσταλλα, Συσκευές, παιχνίδια, χριστουγενιάτικα στολίδια, καλάθια δώρων, δωροεπιταγές και πολλά άλλα!

Τα νέα του Κατηχητικού:

- ◆ Φιλανθρωπική δραστηριότητα, 17 Νοεμ. - 1η Δεκ. 2019: Μαζεύουμε είδη πρώτης ανάγκης για τους άστεγους αδελφούς μας. Θα φτιάξουμε τα σετ την Κυριακή, **1η Δεκεμβρίου** και θα τα στείλουμε στα κεντρικά γραφεία του IOCC (International Orthodox Christian Charities).
- ◆ Εκδήλωση BeeTreat για Οικογένειες, Νέους και Ενηλίκους, Σαββατό 14 Δεκεμβρίου: Η ενορία μας θα φιλοξενήσει τις Ορθόδοξες ενορίες της Νέας Ιερσέης για μια ειδική παρουσίαση από την ομάδα Be the Bee του Στιβ Χριστοφόρου της Αρχιεπισκοπής! Δεχόμαστε δωρεές σε φαγητά και γλυκά! Σας ευχαριστούμε!

Τα νέα του Ελληνικού Σχολείου:

- ◆ Βραδύα Ελληνικής Μπουάτ, Παρασκευή, 17 Ιανουαρίου, στις 7μμ στην Αίθουσα της Εκκλησίας!

Τα νέα του P.T.O:

- ◆ Γίνετε εθελοντές στο Σύλλογο Γονέων & Δασκάλων! Για πληροφορίες κα Βίκυ Κετικίδη.
- ◆ Πρωινό με τον Άγιο Βασίλη, Κυριακή, 22 Δεκεμβρίου, μετά το πέρας της Θείας Λειτουργίας.

Τα νέα της GOYA:

- ◆ Αίτηση εγγραφής θα βρείτε στο τραπέζι κοντά στο παγκάρι. Πληροφορίες κα Μαρία Καλδάρα.

ΕΠΙΣΤΟΛΗ: ΣΤ. ΠΑΥΛΟΥΣ ΤΟΝ ΕΦΕΣΙΟΥΣ 2:4-10
HOLY GOSPEL: LUKE 18:18-27

ORTHROS: 9:00 AM

DIVINE LITURGY: FOLLOWING THE ORTHROS

We want to welcome you to the Divine Liturgy, especially those of you who are visiting for the first time. We hope your heart and soul have benefited spiritually and felt the Grace of the Holy Spirit. For those visiting St. Demetrios Church for the first time, please be aware that Holy Communion is a sign of unity of faith which is offered only to baptized or chrismated Orthodox Christians. All are welcome, however, to partake of the antidoron (blessed bread) distributed at the end of the service.

After the Divine Liturgy, please join us for the fellowship hour in the Church Hall.

Today:

Coffee Hour is graciously donated by the Paragioudakis, Niotis and Dimitrakakis Families in memory of their loved ones.

- ◆ Memorial Service for George Paragioudakis, 6 months.
- ◆ Memorial Service for John Niotis, 6 months.
- ◆ Memorial Service for Christos Dimitrakakis 1 year and Maria Dimitrakakis 11 years.
May God rest their souls and give their loved ones strength.

Upcoming Liturgies:

- ◆ St. Katherine, Monday, November 25th, Orthros & Div. Liturgy 9:00am
- ◆ St. Andrew, liturgy in Randolph.
- ◆ St. Barbara

Upcoming Memorial Services:

- ◆ Sunday, December 1st: George Hilas, 4 years.

Parish Activities:

- ◆ General Assembly, Sunday, December 1st, after Div. Liturgy.
- ◆ Mommy & Me Class - Greek School Library, Monday, December 2nd, at 5pm.
- ◆ Loukoumades Fundraiser! Funds will benefit our Church! Sunday, December 8th
- ◆ Parish Council Elections, Sunday, December 8th. after Div. Liturgy.
- ◆ Hope & Joy, December meeting, Friday, December 20th at 6:30.
- ◆ Christmas Pageant, Sunday, December 22nd.
- ◆ Greek Dance lessons, every Sunday from 12:30-1:30pm!
Classes take place at the Gym. For information, contact Mr. Angelo Gergatsoulis, (201) 893-5720.

Philoptochos News:

- ◆ Collecting Donations for the Annual Holiday Auction, Saturday, December 7th at 1pm in the Church Hall. Crystal, small appliances, toys, hand-crafted Holiday items, gift baskets, gift certificates, hand crocheted doilies, linens!

Sunday School News:

- ◆ Philanthropic project, Nov.17 - Dec.1, 2019: We collect basic hygiene items for our brothers & sisters in need. On Sunday, December 1st our students will assemble fifty (50) sets and send to the headquarters of International Orthodox Christian Charities (IOCC) for distribution.
- ◆ Youth, Family & Adult "BeeTreat" Retreat, Saturday, December 14, 2019: We are hosting the Orthodox Parishes of New Jersey for a day of special presentations and activities led by Steve Christoforou and his Be The Bee team of the Archdiocese! Donations in food and desserts are welcome! Thank you!

Greek School News:

- ◆ Greek School Boîte Night, Friday, January 17th. At 7pm in the Church Hall!

Greek School P.T.O News:

- ◆ Please consider Volunteering, for more information please contact Mrs. Vicki Ketikidis.
- ◆ Breakfast with Santa, Sunday, December 22nd, after Div. Liturgy.

GOYA News:

- ◆ Registration Forms are available at the table by the candles. For information please contact Mrs. Maria Caldara.